پیام تشکر از مهمان‌نوازی موکب‌داران، ملت و دولت عراق در اربعین حسینی - 21 /شهریور/ 1403

حضرت آیت‌الله خامنه‌ای رهبر انقلاب اسلامی، در پیامی از میزبانی موکب‌داران و ملّت بزرگ عراق در ایام اربعین حسینی تشکر کردند. آقای دکتر مسعود پزشکیان رئیس‌جمهور اسلامی ایران صبح امروز ۲۱ شهریور ماه ۱۴۰۳ لوح و متن عربی این پیام را در جریان سفر به کشور عراق به نخست وزیر این کشور اهداء کرد.

متن عربی پیام رهبر انقلاب به این شرح است:

بسم الله الرّحمن الرّحیم

بدایةً، لابدّ من کلمة شکر أتوجّه إلیکم بها من أعماق قلبی، وبالنیابة عن الشعب الإیرانیّ العظیم، إلیکم أنتم، أصحابَ المواکب، یا مَن تجلّت بکم فی أیّام الأربعین أسمی درجات الکرامة والرحمة والمودّة، وإلی شعب العراق العظیم بأسره، وإلی المسؤولین فی الحکومة العراقیّة. الذین وفّروا الأمن والبیئة والظروف المناسبة للزیارة، وأخصّ بالثناء العلماءَ الأجلاء والمراجعَ العظام فی العراق، الذین هیّأوا الأجواءَ المناسبة لهذه الزیارة، وأشاعوا مشاعرَ الأخوّة بین الناس، وبین الشعبین، وهو ما یستحق الشکر حقًا.

إنّ ما تفعلونه - أیّها الأخوة العراقیّون الأعزاء - فی مواکبکم المنتشرة علی الطریق، ومعاملتکم الکریمة لزوار الحسین (ع)، لا نظیر لها فی عالمنا الیوم، کما أنّ زیارة الأربعین بحدّ ذاتها لامثیل لها فی التاریخ. کذلک، فإنّ توفیر أمن عشرات الملایین من الناس وسلامتهم، یُعدّ مهمّة عظیمة وفریدة من نوعها فی عالم الیوم غیر الآمن.

لقد جسّدتم بسلوککم وفعالکم الکرمَ الإسلامیّ وحُسنَ الضیافة العربیّة، کلّ ذلک فی محبّة سیّد الشهداء (سلام الله علیه). إنّ محبّة الحسین بن علیّ (ع) هذه، فریدة من نوعها، ولا شبیه لها علی امتداد الزمان والمکان. نرجو الله المتعالی أن یعمر قلوبکم وقلوبنا بهذه المحبّة أکثر فأکثر. إن دائرة الانجذاب نحو هذه المحبّة آخذة بالاتساع، بحمدالله، بدءًا من المواجهة الملحمیّة فی غزّة، وصولاً إلی کثیر من المجتمعات غیر المسلمة.

علی الحسینی الخامنئی
صفر الخیر ١٤٤٦

ترجمه فارسی پیام رهبر انقلاب به این شرح است:

بسم الله الرّحمن الرّحیم

اوّلین کلمه تشکر است ؛ از صمیم قلب، از طرف خودم و از طرف ملّت بزرگ ایران تشکر میکنم: هم از شما موکب‌داران که در ایّام اربعین، کرامت را و رحمت و مودّت را به منتهیٰدرجه رسانده‌اید ؛ هم از همه‌ی ملّت بزرگ عراق و هم از مسئولین در دولت عراق که امنیّت را و فضا را و زمینه را فراهم کرده‌اند ؛ هم بخصوص از علمای بزرگوار و مراجع عظام عراق که فضای زیارت را، فضای برادری بین آحاد مردم و بین دو ملّت را فراهم کرده‌اند ؛ حقیقتاً جای تشکر دارد.

رفتار شما برادران عزیز عراقی در مواکبِ میانِ راه و رفتار کریمانه‌ی شما با زائران حسینی، در دنیای امروز نظیر ندارد، همچنان که خود راه‌پیمایی اربعین در تاریخ نظیر ندارد و همچنان که حراست از امنیّت و سلامت ده‌ها میلیون نفر، در دنیای ناامن کنونی کاری بزرگ و بی‌نظیر است.

شما کرامت اسلامی و کرامت عربی را در رفتار خودتان و اعمال خودتان نشان داده‌اید، و همه به عشق سیّدالشّهدا (سلام‌الله علیه) است. این عشق به حسین‌بن‌علی یک امر استثنائی است ؛ شبیه این را در هیچ جا، در هیچ زمان، سراغ نداشتیم و نداریم. امیدواریم خداوند متعال این عشق را در دلهای شما، در دلهای ما، روزبه‌روز افزایش بدهد.

امروز دامنه‌ی این جاذبه‌ی محبّت به گستره‌ای تبدیل شده است که از عرصه‌ی پُرشور غزّه تا بسیاری از جوامع غیر مسلمان را شامل میشود ؛ والحمدالله.